

## DAFTAR ISI

<b>HALAMAN SAMPUL .....</b>	<b>i</b>
<b>HALAMAN SAMPUL DENGAN BAHASA INGGRIS.....</b>	<b>ii</b>
<b>HALAMAN SAMPUL DENGAN BAHASA JAWA .....</b>	<b>iii</b>
<b>HALAMAN SAMPUL DENGAN AKSARA JAWA .....</b>	<b>iv</b>
<b>HALAMAN JUDUL.....</b>	<b>v</b>
<b>PENGESAHAN .....</b>	<b>vi</b>
<b>PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT .....</b>	<b>vii</b>
<b>MOTO .....</b>	<b>viii</b>
<b>HALAMAN PERSEMBAHAN.....</b>	<b>ix</b>
<b>KATA PENGANTAR .....</b>	<b>x</b>
<b>DAFTAR ISI .....</b>	<b>xiii</b>
<b>DAFTAR TABEL.....</b>	<b>xvi</b>
<b>DAFTAR FOTO .....</b>	<b>xvii</b>
<b>DAFTAR SINGKATAN DAN LAMBANG.....</b>	<b>xviii</b>
<b>DAFTAR LAMPIRAN .....</b>	<b>xix</b>
<b>PEDOMAN TRANSLITERASI AKSARA JAWA .....</b>	<b>xx</b>
<b>INTISARI.....</b>	<b>xxvi</b>
<b>ABSTRACT .....</b>	<b>xxvii</b>
<b>PATHISARI.....</b>	<b>xxviii</b>
<b>BAB I PENDAHULUAN .....</b>	<b>1</b>
1.1. Latar Belakang .....	1
1.2. Rumusan Masalah .....	3
1.3. Tujuan Penelitian.....	3
1.4. Ruang Lingkup .....	3
1.5. Tinjauan Pustaka .....	4
1.6. Landasan Teori .....	5
1.6.1.Kritik Teks .....	5
1.6.2.Penerjemahan Campuran .....	7
1.7. Metode.....	7

1.8. Sistematika Penyajian.....	10
<b>BAB II DESKRIPSI NASKAH DAN TEKS.....</b>	<b>12</b>
2.1. Pengantar .....	12
2.2. Deskripsi Fisik Naskah.....	13
2.2.1. Judul, Koleksi, dan Tempat Penyimpanan.....	13
2.2.2. Sampul .....	14
2.2.3. Jenis dan Ukuran Kertas .....	14
2.2.4. Jilid dan Kuras .....	16
2.2.5. Warna Tinta dan Penomoran Halaman .....	19
2.3. Deskripsi Teks LA.....	20
2.3.1. Aksara dan Bahasa.....	20
2.3.2. Bentuk Teks .....	20
<b>BAB III SUNTINGAN TEKS, TERJEMAHAN, DAN CATATAN</b>	
<b>TERJEMAHAN TEKS <i>LAYANG AMBIYA PUPUH XLVII—L</i> .....</b>	<b>23</b>
3.1. Pengantar Suntingan Teks .....	23
3.2. Pedoman Suntingan.....	24
3.2.1. Teknis Penyajian .....	24
3.2.2. Sistem Ejaan.....	25
3.2.3. Pedoman Suntingan.....	28
3.3. Pengantar Terjemahan .....	29
3.4. Pedoman Terjemahan .....	31
3.5. Suntingan Teks, Terjemahan, dan Catatan Terjemahan.....	32
<b>BAB IV RINGKASAN ISI DAN CATATAN KHUSUS KISAH NABI</b>	
<b>DALAM TEKS <i>LAYANG AMBIYA PUPUH XLVII—L</i>.....</b>	<b>73</b>
4.1. Pengantar .....	73
4.2. Isi Teks <i>LA Pupuh XLVII—L</i> .....	73
4.3. Catatan Kisah Nabi dalam Teks <i>LA Pupuh XLVII—L</i> .....	85
4.3.1. Nabi Ayub.....	85
4.3.2. Nabi Khidir dan Nabi Ilyas .....	88
4.3.3. Nabi Isa .....	90

4.4. Perbandingan Kisah Nabi dan Nama Tokoh dalam Teks <i>LA Pupuh</i> XLVII—L.....	96
<b>BAB V KESIMPULAN DAN SARAN .....</b>	<b>100</b>
5.1. Kesimpulan.....	100
5.2. Saran.....	101
<b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>	<b>103</b>
<b>LAMPIRAN .....</b>	<b>106</b>
<b>RINGKĒSAN PANALITEN .....</b>	<b>141</b>